



Translation of the original operating instructions

# TC3000L

Large rigid test chamber for ELT3000

Catalog No. 600-101

--

From software version



INFICON GmbH Bonner Straße 498 50968 Cologne, Germany

# Table of Contents

1	Abo	out this Manual	4
	1.1	Target Groups	4
	1.2	Warnings	4
	1.3	Definition of Terms	4
2	Safe	ety	6
	2.1	Owner Requirements	6
	2.2	Intended use	6
	2.3	Dangers	8
3	Sco	pe of delivery, transport	11
4	Des	cription	12
	4.1	Function	13
	4.2	Markings on the device	13
	4.3	Technical Data	14
5	Inst	allation	15
	5.1	Connecting the external pump (optional)	17
6	Оре	ration	18
	6.1	Perform leak test	20
7	Clea	aning and Maintenance	21
8	Sen	ding in the device	23
	8.1	Disposal	23
9	Dec	laration of Contamination	24
10	Dec	laration of Conformity	25

# 1 About this Manual

# 1.1 Target Groups

This instruction manual is intended for operators and technically qualified personnel with experience in leak detection technology and the integration of leak detectors in leak detection systems. In addition, the installation and use of the device require knowledge of electronic interfaces.

# 1.2 Warnings



Hazardous situation resulting in damage to property or the environment

# 1.3 Definition of Terms

#### Minimum detectable leak rate

The minimum detectable leak rate that can be detected by the leak detector under ideal conditions (< 1 x  $10^{-6}$  mbar l/s<sup>\*</sup>).

\* Helium equivalent leak rate For DMC at a pressure difference of 1000 mbar to 0 mbar.

#### GCU

Gas Control Unit (basic unit, operating unit)

#### GDU

Gas Detection Unit

#### DMC

Dimethyl carbonate, typical solvent in battery electrolyte. CAS No. 616-38-6

#### **MSDS**

Material Safety Data Sheet

# 2 Safety

# 2.1 Owner Requirements

The following notes are for companies or any person who is responsible for the safety and effective use of the product by the user, employees or third parties.

## Safety-conscious operation

- Only operate the test chamber and the battery leak detector if it is in technically perfect condition and shows no signs of damage.
- Only operate the test chamber and the battery leak detector as intended, in a safety-conscious and hazard-conscious manner and in compliance with these operating instructions.
- Provide ambient conditions that are suitable for operating staff, the test chamber and the test specimen.
- Adhere to the following regulations and observe their compliance:
  - Intended use
  - General applicable safety and accident prevention regulations
  - International, national and local standards and guidelines
  - Additional device-related provisions and regulations
- Only use original parts or parts approved by the manufacturer.
- · Keep this instruction manual available on site.

#### Personnel qualifications

- Only allow instructed personnel to work with the test chamber and the battery leak detector. The instructed personnel must have received appropriate training. This includes knowledge of the dangers posed by leaking electrolyte/solvent.
- Make sure that authorized personnel have read and understood the instruction manual and all other applicable documents.

## 2.2 Intended use

The test chamber is designed for leak testing of Li-ion cells and Li-ion batteries. Uncharged cells / batteries can be tested safely. For testing charged cells / batteries, further safety measures must be taken to avoid personal injury and damage to property.

 For validation of the test, cells prepared as leaky are placed in the chamber. The preparation of the cells, which creates further hazards, is performed by the operator and is not an integral part of the test or the device. Testing of leaking cells will result in soiling of the test chamber and possibly "contamination". Cells to

	be tested with the test chamber must be pre-qualified. For this purpose, uncharged cells are examined, for example, to determine whether they can withstand the stresses of the leak testing. Suitable measures for the safety of man and machine must be taken by the operator.
	<ul> <li>The test objects must be filled with an electrolyte in which one solvent component ideally consists of dimethyl carbonate (DMC, CAS No. 616-38-6).</li> </ul>
	<ul> <li>Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> </ul>
	<ul> <li>Make sure that the test chamber and the outer wall of the test objects are clean. Leak testing with charged test objects represents an additional safety risk and should only be carried out by appropriately trained personnel and with the installation of further safety measures.</li> </ul>
	<ul> <li>To avoid short circuits between the test object and chamber wall, use the insulator included in the scope of delivery.</li> </ul>
	<ul> <li>An external pump may optionally be connected to the ISO-KF16 connection in accordance with the requirements from the documentation. The pump is not included in the scope of delivery. The pump capacity must be at least 40 L/min to 1000 L/ min. The optional external pump must be connected via an electrically switchable valve, a corrugated tube and, if necessary, a suitable adapter.</li> </ul>
Incorrect usage	Avoid the following unintended uses:
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> <li>Testing of test objects that come into contact with the sealing lips of the chamber.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> <li>Testing of test objects that come into contact with the sealing lips of the chamber.</li> <li>Testing of wet or damp test objects.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> <li>Testing of test objects that come into contact with the sealing lips of the chamber.</li> <li>Testing of wet or damp test objects.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> <li>Testing of test objects that come into contact with the sealing lips of the chamber.</li> <li>Testing of wet or damp test objects.</li> <li>Testing of damaged test objects, batteries or other test objects.</li> </ul>
Incorrect usage	<ul> <li>Avoid the following unintended uses:</li> <li>Testing of partially or fully charged cells and batteries without further safety measures</li> <li>Use outside the technical specifications, see "Technical Data".</li> <li>Testing of non-vacuum-tight Li-ion cells, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of Li-ion cells, batteries or other test objects that do not withstand the loads that occur during testing. Depending on the internal structure of the test objects and the external geometries, local mechanical stresses can occur on the test objects. This can damage the test objects themselves, but also other components located in the test chamber.</li> <li>Testing of test objects whose current collectors may be short-circuited via the test chamber (e.g. the lid or other conductive points).</li> <li>Testing of test objects that come into contact with the sealing lips of the chamber.</li> <li>Testing of wet or damp test objects.</li> <li>Testing of damaged test objects, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of damaged test objects, batteries or other test objects.</li> <li>Testing of test objects with significant differences in temperature to the environment.</li> <li>Testing of test objects without insulators.</li> </ul>

- Testing of dirt test objects, operation of a dirty test chamber.
- · Setup and operation in explosive atmospheres.
- · Setup and operation in locations with very low humidity.
- Operation of the chamber by insufficiently trained personnel.
- Use outside the technical specifications.
- Insufficient spacing between the test objects in the test chamber.
- Use in radioactive areas.
- Closing the test chamber while your fingers are in the swivel range of the test chamber.
- · Use of impermissible accessories or spare parts.
- Installation by untrained or unauthorized personnel. Only installation by trained personnel or Inficon employees is permitted.
- Swapping of the exhaust air ("INLET") and supply air ("VENT") lines on the ELT3000.
- · Pumping out condensable liquids or vapors.
- Use of an incorrectly dimensioned optional external pump.
- Use of the optional pump connection for sudden ventilation.
- Testing of excessively small or excessively light test objects that can move in an uncontrolled manner during ventilation.
- Use of tools that may damage the sealing surfaces of the test chamber during mechanical cleaning.
- Operating the device without a connected potential equalization.

The test chamber is not intended to be used in residential areas and cannot ensure adequate protection of radio reception in such environments. The battery leak detector does not perform a safety function. In the event of strong electromagnetic interference, measured values could be falsified. It is recommended to check the function of the test chamber regularly (e.g. with a calibration leak).

## 2.3 Dangers

The measuring instrument was built according to the state-of-the-art and the recognized safety regulations. Nevertheless, improper use may result in risk to life and limb on the part of the user or third parties, or damage to the unit or other property may occur.



#### Danger to health due to hazardous materials and substances

Test specimens are usually filled with substances that are hazardous to health. If these substances leak during the test, they are freely accessible to the operator after the test.

- ▶ Wear appropriate protective clothing, especially gloves, gowns, and face shields.
- Ensure sufficient ventilation at the installation location.
- ► Avoid contact with skin, eyes, or clothing.
- ► Avoid inhaling these substances.
- Only test specimens for leak tightness that do not show any damage or smell of electrolyte or solvent after initial inspection.
- Before removing the test specimen (visual check and smell test), check whether any contents of the test specimen have leaked out.
- Pay attention to the risks posed by released electrolyte components and their reaction products.
- Defective test specimens can develop gross leaks during the leak testing. In the case of test specimens with gross leaks, observe the company's internal regulations for handling electrolyte and the safety instructions in the safety data sheets.
- ► Do not pump out toxic or corrosive gases.
- ► Clean the device regularly and keep it clean at all times.
- ▶ Observe the safety instructions in the safety data sheets for the test objects.
- Operate the device only with a connected exhaust air connection and in wellventilated rooms. Alternatively, the device may be used in rooms where hazardous substances under test are monitored.
- When nitrogen or argon is used as a purge gas, it can cause asphyxiation at dangerous room concentrations. Suitable measures must be taken. The pressure in the gas line to the purge gas connection must not exceed 100 mbar over atmospheric pressure. An exhaust gas line must be connected.



#### 

#### Fire and explosion hazard

Reaction products during combustion can lead to further health risks.

- ► Do not operate the device unattended.
- Only operate the device with the exhaust hose connected.
- ► Do not pump off explosive gases.



#### Warning about hand injuries

Danger of crushing by opening the flap if the clearance is too small at the top and rear.

Danger of crushing when closing the test chamber lid in the gap between the test chamber lid and the test chamber, or between the test chamber rings.

- Ensure that there is sufficient space where the devices are located, see also "Setup".
- Only open and close the test chamber when your fingers are outside the test chamber halves and outside the pivoting range of the test chamber.
- ► Do not touch the hinge when closing the test chamber.



#### Measurement inaccuracies due to dirty test chamber

Escaping electrolyte can contaminate the test chamber.

- After detecting leakage, check the elastomer films of the test chamber for contamination caused by escaping electrolyte.
- Avoid inhaling harmful gases or vapors.
- ► Keep the gaskets for Test chamber clean. Do not use grease or lubricants.
- Remove coarse soiling with a dust-free cloth. This soiling can falsify the measurement results. The device features a purging function which can be carried out in case of minor soiling, see ELT3000 instructions "Purging the device". Use personal protective equipment.

# 3 Scope of delivery, transport

Scope	of delivery	y
-------	-------------	---

ltem	Quantity
Test chamber TC3000L	1
Operating instructions	1
Insulator	1
Inline filter	1
"VENT" hose	1
"INLET" hose	1
Angle clips	12

Check the scope of delivery after receipt of the product to make sure it is complete and to check for external damage.

#### Transport

## NOTICE

#### Damage caused by transport

Transport in unsuitable packaging material can damage the device.

- ► Keep the original packaging.
- ► Only transport the device in its original packaging.

# 4 Description

## **Overview TC3000L**





#### Fig. 1: TC3000L

1	"INLET" connection	5	connection for optional auxiliary pump
2	"VENT" connection	6	Hinge (spring-loaded)
3	Proximity switch with red-green display (for automatic measurement start)	7	Hinge (dampened)
4	Insulator	8	Hinge (spring-loaded)

# 4.1 Function

The test chamber, in conjunction with the Gas Control Unit of the ELT3000, makes it possible to perform leak testing on test objects. Test objects that are not vacuum-tight can thus be tested for leak tightness.

Place the test object in the test chamber. By pumping out the air from the test chamber, a pressure gradient between test object and test chamber is generated.

Due to this pressure gradient, gas flows through leakages out of the test object and into the test chamber. This gas is sent to the GDU (Gas Detection Unit) for analysis.

After the analysis, the result is compared with the setpoint. A distinguishable leakproof/leaky signal is output.

# 4.2 Markings on the device

The markings on the device have the following meanings:



Device cannot be disposed of as normal domestic waste.



Note: Only put objects that are obviously undamaged and vacuum-tight in the device.



Warning about hand injuries



Read operating instructions

# 4.3 Technical Data

## Mechanical data

Dimensions (L $\times$ W $\times$ H)	420mm x 550mm x 200mm
installation depth	600 mm
Weight	17.0 kg

## **Electrical data**

Operating voltage	24 V DC
Power consumption	5 VA

## Physical data

	Pressure range	1080 hPa to 1 hPa
--	----------------	-------------------

## **Ambient conditions**

Temperature range (°C)	10 °C to 40 °C
Relative humidity (%)	80 % at 30 °C, linear decrease to 50 % at 40 °C
Height above sea level (m)	2000 m
Pollution degree	II

# 5 Installation

## 

#### Risk of injury from falling or tipping device

If the device slips off its surface, it can fall down and crush your feet.

- Only place the test chamber on a clean, horizontal, non-slip and vibration-free surface.
- The recommended setup height of the chamber is 70-90 cm. It is up to the operator to choose the most ergonomic setup eight.
- ► Do not place the test chamber on the gas control unit.
- ► Use non-slip rubber bumpers for the device feet.

## NOTICE

#### Property damage due to improper installation

It is recommended to have the installation carried out by INFICON or by trained personnel.

#### Installation scheme







#### Danger due to electric shock

Risk of bodily injury due to dangerous electric shock when operating the test chamber without connected potential equalization.

- Connect the test chamber to an equipotential bonding system.
- Do not operate the test chamber in the immediate vicinity of dangerous electrical voltages.
- Connect all test chambers to the equipotential bonding during integrated operation. This prevents uncontrolled electrostatic discharge when opening and closing the test chambers.



1	"INLET" connection	3	External pump connection (optional)
2	"VENT" connection	4	Proximity switch connection

#### Risk of injury from escaping electrolytes

Make sure that you do not incorrectly swap the vent line and the inlet line when connecting the lines on the ELT3000 battery tester.

# 5.1 Connecting the external pump (optional)

## 

#### Uncontrolled movements of the chamber lid or test objects

If the external pump is selected or connected incorrectly, the lid or test objects may pose a risk as they may move in an uncontrolled manner due to excessive air currents.

- ▶ ▶ Only use an external pump that corresponds to the permitted technical data.
- ► ► You must follow the instructions below when installing and commissioning an external pump.

To increase the pump-out capacity, you can connect an external pump to the ISO-KF16 connection. The ISO-KF16 connection is connected to a blank flange as delivered. Connect an electrically switchable valve having a minimum nominal width of DN4 to the ISO-KF16 connection. The valve must be designed for a pressure range of at least 0 to 1.5 bar (absolute). This makes it possible to switch the external pump on and off later. When using an IO1000 module connected to the ELT3000, the valve can be switched via one of the PLC outputs. Please note that the valve is switched with 24V, at a maximum power consumption of 0.75 A. You can connect a suitable pump to the valve via a corrugated tube and adapter. For this purpose, we recommend using an single-phase, dry vacuum pump having a pump capacity of at least 40 L/min (up to 1000 L/min). The external pump is not operated via the ELT3000, but must instead be permanently operated externally.

# 6 Operation

## 

#### Risk of injury from explosion

If both battery poles come into contact with the electrically conductive test chamber, a short circuit and thus high temperatures can occur in the tested battery.

- ► Do not perform a battery test without the original insulator.
- ► Only test obviously undamaged battery cells in this test chamber.
- Make sure that there is no material in the test chamber that could damage the battery (e.g. pointy, sharp objects).
- ► Leave batteries in the chamber only during the test period, and not permanently.
- ► Keep the test chamber clean and wash it regularly.
- ► No smoking.
- ► Keep ignition sources away from the test chamber.

## 

#### **Respiratory tract irritation**

The solvents in lithium-ion batteries can cause respiratory irritation and loss of consciousness if they leak from the battery.

- ► To avoid irritating your airways, avoid contact with electrolytes.
- Only place vacuum-tight and obviously undamaged battery cells in this test chamber.

## 

#### Damage to battery cells due to sharp foreign objects

Sharp foreign objects can penetrate into battery cells during the test procedure and cause a short circuit.

▶ Make sure that the test chamber is always free of sharp foreign objects.

The solvents in lithium-ion batteries can cause respiratory irritation and loss of consciousness if they leak from the battery.

- ► To avoid irritating your airways, avoid contact with electrolytes.
- Only place vacuum-tight and obviously undamaged battery cells in this test chamber.



## 

#### Warning about hand injuries

Only open and close the test chamber when your fingers are outside the pivoting range of the test chamber.

## 

#### Danger due to physical stress / ergonomics

Continuous opening and closing of the test chamber cover can result in fatigue of the arm muscles.

Incorrect setup of the test chamber can impair its moving parts.

- ▶ Plan enough breaks to avoid fatigue.
- ▶ Set up the test chamber so that there is no impairment of its moving parts.
  - ⇒ When setting up the test chamber, pay attention to the height and distance from the operator.
  - $\Rightarrow$  Pay attention to the arrangement of the test object trays.
- ▶ ▶ Do not lean on the handle of the test chamber.
- If a sudden change in the opening or closing forces is observed while the chamber is being operated, all hinges must be checked immediately and replaced if necessary.

#### NOTICE

# Property damage due to accumulation or blockage in detachable parts with solvents

Accumulation or blockage in detachable parts due to solvents lead to functional problems.

- ▶ Replace the particle filter as needed or annually.
- Replace all gaskets and hoses as necessary, otherwise annually.

## 6.1 Perform leak test

This test chamber is used to perform leak tests on vacuum-tight and undamaged test objects (lithium-ion batteries).

- ✓ Test chamber and vacuum control unit are properly connected, see also "Installation [▶ 15]".
- ✓ The vacuum control unit is switched on. The two LEDs flash simultaneously during startup.
  - 1 Place the test object in the test chamber.
  - **2** By closing the lid, you actuate the proximity switch and the measurement is started.
    - $\Rightarrow$  The air is pumped out of the test chamber.
    - ⇒ After the analysis, the result is compared with the configured setpoint.
    - ⇒ The red LED lights up when a leak greater than the configured setpoint has been detected.
    - ⇒ The green LED lights up when a leak less than the configured setpoint has been detected.
  - **3** You can now open the cover and remove the test object. Skin contact with electrolyte when cleaning the test chamber or removing test objects that have failed leak tests should be avoided.

# 7 Cleaning and Maintenance

## 

#### Burns to the skin

Leaking batteries can release electrolyte, which in combination with water becomes hydrofluoric acid and is highly corrosive.

- Carefully remove minor, visible contamination of the test chamber with alcohol.
- ► Avoid contact with the electrolyte.
- ▶ Before sending the test chamber to INFICON Service, fill in a contamination declaration, also see Sending in the device [▶ 23]. INFICON Service then decides whether the test chamber must be sent to a decontamination center beforehand.

## **▲** CAUTION

#### Risk of injury from contamination

Crystalline deposits or liquids in the system pose an increased risk of contamination.

► Always wear personal protective equipment during maintenance work.



1	Particle filter	2	O ring
3	Insulator		

#### Particle filter

 Replace the particle filter annually or as needed, e.g. noticeable solvent accumulation or blockage.

#### O ring

 Replace the O-ring of the test chamber in case of functional problems and external damage.

#### Insulator

▶ Replace the insulator in case of mechanical damage and wear.

# 8 Sending in the device



#### 

#### Danger due to harmful substances

Contaminated devices could endanger health. The contamination declaration serves to protect all persons who come into contact with the device.

- ► Fill in the declaration of contamination completely.
  - **1** Contact the manufacturer and send in a completed declaration of contamination before return shipment.
    - $\Rightarrow$  You will then receive a return number and a shipping address.
  - 2 Use the original packaging when returning.
  - **3** Before sending the device, attach a copy of the completed contamination declaration.

# 8.1 Disposal

#### **Disposal of test chamber**

The test chamber as an accessory can be disposed of by the operator or sent to the manufacturer. The test chamber consists of materials that can be recycled. This option should be exercised to prevent waste and also to protect the environment.

During disposal, observe the environmental and safety regulations of your country.



The test chamber cannot be disposed of as normal domestic waste.

# 9 Declaration of Contamination

## Declaration of Contamination

The service, repair, and/or disposal of vacuum equipment and components will only be carried out if a correctly completed declaration has been submitted. Non-completion will result in delay.

This declaration may only be completed (in block letters) and signed by authorized and qualified staff.

Aricle Number  Serial Number  Generating fluid(s) used (Must be drained before shippin  Process related contamination of product:  taxic no 1 yes yes 2 yes	Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)      Process related contamination of product:     toxic no [1] yes []
Serial Number       Image: Containing fluid(s) used (Must be drained before shipping fluid(s) used (Must before the used fluid(s) used (Must before shipping fluid(s) used (Must before the used (Must before the used (Must before shipping flui	Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)      Process related contamination of product:     toxic no 0 1) yes 0
Coperating fluid(s) used (Must be drained before shippin	Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)      Process related contamination of product:     toxic no 0 1 yes 0
Operating fluid(s) used (Must be drained before shippin     Operating fluid(s) used (Must before shippin     Operating fl	Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)      Process related contamination of product:     toxic no 0 1 yes 0
Operating fluid(s) used (Must be drained before shippin     Operating fluid(s) used (Must before shi	Operating fluid(s) used (Must be drained before shipping.)      Process related contamination of product:     toxic no      1 yes
Process related contamination of product: txic no 1 yes 2 caustic no 1 yes 2 caustic no 1 yes 2 caustic no 1 yes 2 caustic no 1 yes 2 yes 2	Process related contamination of product: toxic no  1 yes
Image: constraint of the product is free of any sub-stances which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       2) Products that exceed the permissible explosive index which are damaging to health         Image: the product is free of any sub-stances, gases and/or by-products       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible explosive index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that health       1) or not containing any amount of hazardous residues that index which are damaging to health       1) or not containing any amount of hazardous residues that health       1) or not containing any amount of maximum and hazardous residues that health       1) or not contain the information on this form is complete and accurate and that l/we will assume any further cost rise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regula	Process related contamination of product: toxic no 0 1) yes 0
Process related contamination of product:     toxic no 1) yes 2     ves 2)     ves	toxic no 1) yes
toxic       no       1)       yes         caustic       no       1)       yes       2         ibiological hazard       no       1       yes       2         explosive       no       1       yes       2         radioactive       no       1       yes       2         other harmful substances       no       1       yes       2         yes       2       yes       2       yes       2         thealth       yes       1       or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits       1       or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits       1       or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits       1       or not contain the residues that exceed the permissible exposure limits       1       or not contain the residues that exceed the permissible exposure limits       1	toxic no U 1) yes U
Caustic no 1 yes 2     yes 3	
biological hazard       no       yes       2)         explosive       no       yes       2)         radioactive       no       yes       2)         radioactive       no       yes       2)         the product is free of any sub- neatth       yes       1)       other harmful substances       no       yes       2)         the product is free of any sub- neatth       1)       or not containing any arount of hazardous residues that exceed the permissible ex- posure limits       1)       Products thue nated will not cepted without evidence of center into nation!         Harmful substances, gases, and lor by-products       Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with Trade/product name       Chemical name (or symbol)       Precautions associated with substance       Action if huma         Use hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that l/we will assume any further cest arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.       Organization/company         Organization/company       Post code, place       Post         Phone       Fax       Email	caustic no 🗆 1) yes 🗆
explosive       no       yes       2)         radioactive       no       other harmful substances       no       yes       2)         yes       2)       yes       2)       yes       2)         yes       2)       yes       2)       yes       2)         yes       2)       yes       2)       yes       2)       yes       2)         yes       2) <t< th=""><th>biological hazard no 🗆 yes 🗆 2)</th></t<>	biological hazard no 🗆 yes 🗆 2)
radioactive       no       yes       2)         the product is free of any sub- stances which are damaging to nealth       (1) or not containing any amount of nazardous residues that exceed the permissible ex- posure limits       (2) Products thut nated will not cepted without evidence of containing         Image: Stance	explosive no 🗆 yes 🗆 2)
The product is free of any sub- stances which are damaging to health yes       other harmful substances no 1)       yes       2)       Products thu nated will not cepted witho evide the permissible ex- posure limits         Image: the product is free of any sub- health yes       1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible ex- posure limits       2)       Products thu nated will not cepted witho evidence of c nation!         Image: the product is bustances, gases and/or by-products       Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with Trade/product name       Chemical name (or symbol)       Precautions associated       Action if huma         Image: the product name       Chemical name (or symbol)       Precautions associated       Action if huma         Image: the product name       Chemical name (or symbol)       Precautions associated       Action if huma         Image: the product name       Chemical name (or symbol)       Precautions associated       Action if huma         Image: the contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.       S       S         Organization/company	radioactive no 🗆 yes 🗆 2)
Standoes which are damaging to the health yes 1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits      Please list all substances, gases and/or by-products Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with:     Trade/product name Chemical name (or symbol)      Precautions associated with substance      Legally binding declaration:      I'we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.  Organization/company  Address Phone Post code, place Fax Email	of any sub-
1) or not containing any amount of hazardous residues that exceed the permissible exposure limits       nated will not cepted within exceed the permissible exposure limits         Image: the product of the product of the product of the product may have come into contact with the product may have come into contact with the product name (or symbol)       Image: the product may have come into contact with the product may have come into contact with substance         Image: the product name (or symbol)       Precautions associated with substance       Action if huma with substance         Image: the product name (or symbol)       Image: the precautions associated with substance       Action if huma with substance         Image: the product name (or symbol)       Image: the precautions associated with substance       Action if huma with substance         Image: the product name (or symbol)       Image: the product may have come any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.       Organization/company         Address       Post code, place       Phone       Fax       Image: the product may have come and the product may have come and the product may have come and the product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.	2) Products thus contam
	1) or not containing any amount nated will not be ac-
posure limits       nation!         Image: state of the	exceed the permissible ex-
Harmful substances, gases and/or by-products Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with      Trade/product name Chemical name Precautions associated Action if huma     with substance     Action if huma     diverse declaration:      Vee hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost     arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.  Organization/company Address Post code, place Fax Email	posure limits nation!
Harmful substances, gases and/or by-products Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with.      Trade/product name     Chemical name     (or symbol)     Precautions associated     with substance     Action if huma     with substance     Action if huma     declaration	
Harmful substances, gases and/or by-products   Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with   Trade/product name   (or symbol)   With substance   Action if huma   with substance   Action if huma   Image: trade/product name   Chemical name   (or symbol)   Precautions associated   Action if huma   With substance   Action if huma   Precautions associated   with substance   Action if huma   Image: trade   Precautions associated   with substance   Action if huma   with substance   Action if huma   Image: trade   Precautions associated   with substance   Action if huma   Image: trade   Precautions associated   with substance   Action if huma With substance Image: trade Precautions associated With substance Image: trade Precautions associated With substance Image: trade Precautions associated With substance Image: trade Ima	
Harmful substances, gases and/or by-products         Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with         Trade/product name       Chemical name         (or symbol)       Precautions associated         with substance       Action if huma         with substance       Image: Action if huma         Image: Action if huma       Image: Action if huma	V
Please list all substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with         Trade/product name       Chemical name       Precautions associated       Action if huma         with substance       and and action if huma       and action if huma       and action if huma         u       and action if huma       and action if huma       and action if huma         u       and action if huma       and action if huma         u       and action if huma       and action if huma         u       and action if huma       and action if huma         u       and action if huma       and action if huma         u       and action       and action         Legally binding declaration:       u       and action         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company       and accurate and that I/we accurate accura	bstances, gases and/or by-products
Image: Trade/product name (or symbol)       Precautions associated with substance       Action if huma with substance         Image: Trade/product name (or symbol)	I substances, gases, and by-products which the product may have come into contact with:
Image: Second	name Chemical name Precautions associated Action if human contact with substance
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address          Phone          Email	
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cost arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         //we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         //we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
Legally binding declaration:         I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	
I/we hereby declare that the information on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further cos arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	n:
arise. The contaminated product will be dispatched in accordance with the applicable regulations.         Organization/company         Address       Post code, place         Phone       Fax         Email	formation on this form is complete and accurate and that I/we will assume any further costs that m
Organization/company Address Post code, place Phone Fax Email	ict will be dispatched in accordance with the applicable regulations.
Organization/company Address Post code, place Phone Fax Email	na na kata na pangana pangan kata dalam, na pangan kata pangana kata na kata pangana kata pangana kata pangana kata p
Address         Post code, place           Phone         Fax           Email         Fax	
Phone Fax Email	Post code, place
Email	Fax
Name	
Date and legally hinding signature	ure Company stamp
Date and regarily billing signature Company stamp	are Company stamp

Original for addressee - 1 copy for accompanying documents - 1 copy for file of sender

# 10 Declaration of Conformity



## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, INFICON GmbH, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entsprechen. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt INFICON GmbH.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung eines Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Produktes:

Kammer für Batterielecksuchgerät (als auswechselbare Ausrüstung) für Batterie-Dichtheitsprüfgerät ELT3000

Typen: TC3000L

Katalog-Nummern:

600-101

Die Produkte entsprechen folgenden Richtlinien:

- Richtlinie 2006/42/EG (Maschinen)
- Richtlinie 2014/30/EU (EMV)
- Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN 61326-1:2013
   Klasse A nach EN 55011:2016+A1:2017
- EN IEC 60204-1:2016
- EN IEC 63000:2018

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Heinz Rauch, INFICON GmbH, Bonner Straße 498, D-50968 Köln

Köln, den 16. Dezember 2021

Köln, den 16. Dezember 2021

i.V. K.

H. Bruhns, stv. Geschäftsführer

iA Q. S-

W. Schneider, Entwicklung

INFICON GmbH Bonner Strasse 498 D-50968 Köln Tel.: +49 (0)221 56788-0 Fax: +49 (0)221 56788-90 www.inficon.com E-mail: leakdetection@inficon.com



www.inficon.com reachus@inficon.com

Due to our continuing program of product improvements, specifications are subject to change without notice. The trademarks mentioned in this document are held by the companies that produce them.